

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 561
Sitzung vom 10/07/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen
im Bienenzuchtsektor im Sinne der
Verordnung (EU) 2021/2115 –
Jahresprogramm 2026-2027

Oggetto:

Criteri per la concessione di aiuti nel settore
dell'apicoltura ai sensi del Regolamento
(UE) 2021/2115 – programma annuale
2026-2027

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 mit Vorschriften für die Unterstützung der von den Mitgliedsstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellenden und durch den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzierenden Strategiepläne (GAP-Strategiepläne) und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 sowie der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013, sieht im Abschnitt 3 den „Bienenzuchtsektor“, im Artikel 54 die „Ziele im Bienenzuchtsektor“, im Artikel 55 die „Interventionskategorien im Bienenzuchtsektor und finanzielle Hilfe der Union“ und im Artikel 56 die „zusätzliche Befugnisübertragung für Interventionskategorien im Bienenzuchtsektor“ vor.

Das Dekret des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forsten (in der Folge MASAF genannt) vom 30. November 2022, Nr. 0614768, abgeändert mit Dekret MASAF vom 30. Mai 2023, Nr. 0278467 sowie Dekret MASAF vom 19.05.2025, Nr. 0221775 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, legt Bestimmungen für die Umsetzung der Verordnung (EU) 2021/2115 zugunsten des Bienenzuchtsektors fest. Unter anderem sieht Art. 6, Absatz 2 des Ministerialdekrets vom 30. November 2022, Nr. 0614768, vor, dass die Regionen und autonomen Provinzen zusätzliche Kriterien für die Anwendung der Programme festlegen können.

Die operativen Anweisungen der Agentur für die Auszahlungen in der Landwirtschaft (AGEA) vom 10. Juli 2025, Nr. 75.2025 mit nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, regeln den operativen Ablauf dieser Beihilfen im Fünfjahreszeitraum 2023-2027.

Das Fünfjahresprogramm 2023-2027 für Beihilfen im Bienenzuchtsektor der Autonomen Provinz Bozen für den Bezugszeitraum 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2027 wurde in Zusammenarbeit mit den Interessensverbänden der Imkerinnen und Imker ausgearbeitet und ist Teil des nationalen, von der EU-Kommission mit Entscheid vom 2. Dezember 2022, notifiziert mit dem Aktenzeichen C(2022) 8645 final, genehmigten Programmes.

Mit Dekret des MASAF vom 23. Februar

Il regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 recante norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e che abroga i regolamenti (UE) n. 1305/2013 e (UE) n. 1307/2013, prevede nella sezione 3 il “settore dell’apicoltura”, nell’articolo 54 gli “obiettivi nel settore dell’apicoltura”, nell’articolo 55 i “tipi di intervento nel settore dell’apicoltura e aiuto finanziario dell’Unione” e nell’articolo 56 gli “ulteriori poteri delegati per tipi di intervento nel settore dell’apicoltura”.

Il decreto del Ministero dell’agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (di seguito denominato MASAF) del 30 novembre 2022, n. 0614768, modificato con decreto MASAF del 30 maggio 2023, n. 0278467 e con decreto MASAF del 19/05/2025, n. 0221775 e successive modifiche ed integrazioni, disciplina le disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) 2021/2115 a favore del settore dell’apicoltura. Tra l’altro l’articolo 6, comma 2 del decreto ministeriale del 30 novembre 2022, n. 0614768, prevede, che le Regioni e Province autonome possono stabilire ulteriori criteri per l’applicazione dei programmi.

Le istruzioni operative dell’Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) del 10 luglio 2025, n. 75.2025 con le successive modifiche ed integrazioni, disciplinano le modalità operative per la gestione di tali aiuti nel quinquennio 2023-2027.

Il sottoprogramma quinquennale per gli aiuti nel settore dell’apicoltura della Provincia autonoma di Bolzano per il periodo di riferimento dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2027 è stato elaborato in collaborazione con le associazioni di interessi delle apicoltrici e degli apicoltori e fa parte del programma nazionale approvato con decisione di esecuzione dalla Commissione europea del 2 dicembre 2022, notificata con il numero C(2022) 8645 final.

Con decreto del MASAF del 23 febbraio

2026, Nr. 0087161, mit welchem die Finanzmittel für die Umsetzung des Jahresprogrammes 2026-2027 aufgeteilt wurden, ist der Autonomen Provinz Bozen aufgrund der Anzahl der gemeldeten Bienenvölker ein Gesamtbetrag von 369.360,19 Euro zugesprochen worden.

Dieser Betrag wird zu 70 Prozent zu Lasten des nationalen Rotationsfonds gemäß Gesetz vom 16. April 1987, Nr. 183, und zu 30 Prozent zu Lasten des EGFL abgedeckt. Diese Mittel werden von der Landeszahlstelle direkt an die Begünstigten ausbezahlt. Die Genehmigung dieser Richtlinien bringt keine neuen oder zusätzlichen Belastungen für den Finanzhaushalt der Autonomen Provinz Bozen mit sich.

Es ist deshalb erforderlich, Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Umsetzung der Maßnahmen des Jahresprogramms der Autonomen Provinz Bozen 2026-2027, in Anwendung der Verordnung (EU) 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 02. Dezember 2021, für den Zeitraum vom 1. Juli 2026 bis 30. Juni 2027 vorzusehen.

Die beiliegenden Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Umsetzung der Maßnahmen des Jahresprogramms der Autonomen Provinz Bozen 2026-2027 entsprechen denen des Jahresprogrammes 2025-2026, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 638 vom 19. August 2025.

Die beiliegenden Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Umsetzung der Maßnahmen des Jahresprogramms der Autonomen Provinz Bozen 2026-2027 sind wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

Die Antragsteller erhalten für die gleichen Vorhaben keine weiteren Beihilfen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form:

- beiliegende Richtlinien betreffend das Jahresprogramm 2026-2027, und zwar vom 01. Juli 2026 bis 30. Juni 2027, für

2026, n. 0087161, con il quale sono stati ripartiti i mezzi finanziari per la realizzazione del programma annuale 2026-2027, è stato assegnato a favore della Provincia Autonoma di Bolzano in ragione del numero di alveari censiti un importo complessivo di euro 369.360,19.

Questo importo viene coperto al 70 per cento dal Fondo nazionale di rotazione di cui alla legge 16 aprile 1987, n. 183 e per il restante 30 per cento dal FEAGA. Tali fondi vengono erogati direttamente dall'Organismo Pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano ai beneficiari. L'approvazione dei presenti criteri non comporta nuovi né maggiori oneri a carico del bilancio finanziario della Provincia Autonoma di Bolzano.

È pertanto necessario prevedere per il periodo dal 1° luglio 2026 al 30 giugno 2027 criteri per la concessione di aiuti per l'attuazione delle azioni previste nel programma annuale 2026-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano, in applicazione del regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento e del Consiglio, del 02 dicembre 2021.

I criteri allegati per la concessione di aiuti per l'attuazione delle azioni previste nel programma annuale 2026-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano corrispondono a quelli del programma annuale 2025-2026, approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 638 del 19 agosto 2025.

I criteri allegati per la concessione di aiuti per l'attuazione delle azioni previste nel programma annuale 2026-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano sono parte integrante della presente delibera.

I richiedenti non ricevono ulteriori aiuti per gli stessi progetti.

Ciò premesso

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- di approvare i criteri allegati riguardanti il programma annuale 2026-2027, ovvero dal 1° luglio 2026 al 30 giugno 2027, per

die Gewährung von Beihilfen im
Bienenzuchtsektor in der Autonomen
Provinz Bozen gemäß Verordnung (EU)
2021/2115, Artikel 55, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2
Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22.
Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung,
im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

la concessione di aiuti al settore
dell'apicoltura nella Provincia Autonoma
di Bolzano, previsti dal regolamento
(UE) 2021/2115, articolo 55.

La presente deliberazione sarà pubblicata
nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai
sensi dell'articolo 2 comma 1 della legge
provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e
successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen im Bienenzuchtsektor im Sinne der Verordnung (EU) 2021/2115 – Jahresprogramm 2026-2027

Artikel 1 Anwendungsbereich und Rechtsvorschriften

Diese Kriterien regeln die Gewährung von Beihilfen - für den Zeitraum vom 1. Juli 2026 bis zum 30. Juni 2027 - für die Durchführung der im Jahresprogramm 2026-2027 der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Maßnahmen, in Anwendung der Verordnung (EU) 2021/2115 des Parlaments und des Rates vom 02. Dezember 2021, mit Vorschriften für die Unterstützung von Strategieplänen, die von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP-Strategiepläne) zu erstellen und aus dem Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzieren sind, und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 1305/2013 und (EU) Nr. 1307/2013.

Der GAP-Strategieplan Italiens Nr. 2023IT06AFSP001, erstellt gemäß der Verordnung (EU) 2021/2115, genehmigt durch den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission vom 2. Dezember 2022 C (2022) 8645 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, regelt die Bereiche, Interventionen und die zu erreichenden strategischen und operativen Ziele. Der Strategieplan enthält den Abschnitt "Sektorale Interventionen" und insbesondere den Abschnitt "Imkereierzeugnisse".

Die Verordnung (EU) 2021/2115 regelt in Abschnitt 3 den "Bienenzuchtsektor", in Artikel 54 die "Ziele im Bienenzuchtsektor" und in Artikel 55 die "Arten der Intervention im Bienenzuchtsektor und die finanzielle Unterstützung der Union".

Mit dem Ministerialdekret des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forstwirtschaft (in der Folge MASAF genannt) vom 30. November 2022, Nr. 0614768, geändert durch das Ministerialdekret des MASAF vom 30. Mai 2023, Nr. 0278467 und erneut geändert durch das Ministerialdekret des MASAF vom 19.05.2025, Nr. 0221775, wurden die Bestimmungen für die Durchführung des

Criteri per la concessione di aiuti nel settore dell'apicoltura ai sensi del Regolamento (UE) 2021/2115 – programma annuale 2026-2027

Articolo 1 Ambito di applicazione e normativa di riferimento

I presenti criteri disciplinano la concessione di aiuti – per il periodo dal 1° luglio 2026 al 30 giugno 2027 – per l'attuazione delle azioni previste nel programma annuale 2026-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano, in applicazione del Regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento e del Consiglio, del 02 dicembre 2021, recante norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e dal Fondo Europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e che abroga i regolamenti (UE) n. 1305/2013 e (UE) n. 1307/2013.

Il Piano strategico della PAC italiana n. 2023IT06AFSP001, elaborato ai sensi del Regolamento (UE) 2021/2115, approvato con decisione di esecuzione della Commissione europea del 2 dicembre 2022 C (2022) 8645 e successive modifiche ed integrazioni, definisce i settori, gli interventi e gli obiettivi strategici e operativi da raggiungere. Il piano strategico contiene la sezione relativa agli "Interventi Settoriali" e in particolare quella relativa ai "Prodotti dell'apicoltura".

Il Regolamento (UE) 2021/2115 disciplina nella sezione 3 il "settore dell'apicoltura", nell'articolo 54 gli "obiettivi nel settore dell'apicoltura" e nell'articolo 55 i "tipi di intervento nel settore dell'apicoltura e l'aiuto finanziario dell'Unione".

Con il decreto ministeriale del Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (di seguito denominato MASAF) del 30 novembre 2022, n. 0614768, modificato dal decreto ministeriale del MASAF del 30 maggio 2023, n. 0278467 e successivamente dal decreto ministeriale del MASAF del 19 maggio 2025, n. 0221775 sono state definite le disposizioni per l'attuazione del programma nazionale

nationalen Fünfjahresprogramms zugunsten des Bienenzuchtsektors festgelegt.

quinquennale a favore del settore dell'apicoltura.

Artikel 6 Absatz 2 des Ministerialdekretes des MASAF vom 30. November 2022, Nr. 0614768, sieht vor, dass die Regionen und autonomen Provinzen je nach den Besonderheiten der Bienenzucht in ihrem Gebiet weitere Kriterien für die Förderwürdigkeit der Antragsteller, den Nutzen und die Modalitäten für die Anwendung der Programme festlegen können.

L'articolo 6 comma 2 del decreto ministeriale del MASAF del 30 novembre 2022, n. 0614768 prevede che le Regioni e le Province autonome possano stabilire, in funzione della specificità dell'apicoltura del proprio territorio, ulteriori criteri per l'ammissibilità dei soggetti richiedenti, il beneficio e modalità per l'applicazione dei sottoprogrammi.

Das Legislativdekret vom 17. März 2023, Nr. 42, zur Durchführung der Verordnung (EU) 2021/2116 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 über die Finanzierung, Verwaltung und Überwachung der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013", geändert und ergänzt mit Legislativdekret vom 23. November 2023, Nr. 188, regelt den Sanktionsmechanismus in Form einer Kürzung der Zahlungen an die Begünstigten der Beihilfen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik.

Il decreto legislativo del 17 marzo 2023, n. 42, di attuazione del Regolamento (UE) 2021/2116 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 2 dicembre 2021, sul finanziamento, sulla gestione e sul monitoraggio della politica agricola comune e che abroga il Regolamento (UE) n. 1306/2013", così come modificato e integrato dal decreto legislativo del 23 novembre 2023, n. 188, disciplina il meccanismo sanzionatorio, sotto forma di riduzione dei pagamenti ai beneficiari degli aiuti della politica agricola comune.

Das Dekret des MASAF vom 4. August 2023, Nr. 410748, enthält die nationalen Durchführungsbestimmungen der Verordnung (EU) 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 in Bezug auf die Kontrollen im Zusammenhang mit den besonderen Stützungsmaßnahmen, die im Rahmen des nationalen Strategieplans der GAP für bestimmte Sektoren vorgesehen sind.

Il decreto del MASAF del 4 agosto 2023, n. 410748, contiene le disposizioni nazionali di applicazione del Regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2° dicembre 2021 per quanto concerne i controlli relativi agli interventi di sostegno specifici previsti nell'ambito del Piano strategico nazionale della PAC per determinati settori.

Das Handbuch für Verfahren, Kontrollen und Sanktionen im Bereich der Imkereierzeugnisse der Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen (OPPAB), das mit Genehmigungsgesetz Nr. 38 Prot. 28496 vom 13. Oktober 2023 in geltender Fassung genehmigt wurde, ist in der Rubrik Dokumentation GMO Sektor für Imkereierzeugnisse: Handbuch und Anlagen unter folgendem Link verfügbar:

Il Manuale delle procedure, dei controlli, delle sanzioni del settore dei prodotti dell'apicoltura dell'organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano (OPPAB), approvato con atto di approvazione n. 38 Prot. 28496 del 13 ottobre 2023 e successive modifiche, è disponibile nella sezione Documentazione OCM settore apicoltura: Manuale e allegati al seguente link:

<https://landeszahlstelle.provinz.bz.it/de/gemeinsame-organisation-der-agrarmaerkte-ocm>.

<https://organismopagatore.provincia.bz.it/it/organizzazione-comune-dei-mercati-agricoli-ocm>.

Artikel 2 Begünstigte

Articolo 2 Beneficiari

1. Förderfähige Begünstigte sind:

- a) Assoziierte Formen mit operativem Sitz in der Autonomen Provinz Bozen It. Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe d) des Ministerialdekrets des MASAF vom 30. November

1. I beneficiari ammissibili sono:

- a) Forme associate con sede operativa nella Provincia autonoma di Bolzano, come definite all'articolo 2 comma 2 lettera d) del D.M. del MASAF del 30

2022, Nr. 614768, geändert durch Artikel 1 Absatz 1 des Ministerialdekrets des MASAF vom 30. Mai 2023, Nr. 278467, "die Erzeugerorganisationen des Bienenzuchtsektors, die Vereinigungen und Genossenschaften der Bienenzüchter sowie ihre Verbände und Vereinigungen und die vom Ministerium anerkannten Konsortien zum Schutz der g.U.- und g.g.A.-Erzeugnisse des Bienenzuchtsektors im Rahmen der zertifizierten Qualitätsprodukte";

- b) Imker/innen mit operativem Sitz in der Autonomen Provinz Bozen, die ihre Identifizierungs- und Registrierungspflichten in der nationalen Tierdatenbank (BDN), Sektion Bienen (BDA) gemäß Ministerialdekret vom 04. September 2009, in geltender Fassung, erfüllen.

2. Die Antragsteller/innen müssen gemäß Artikel 4 und 5 des Ministerialdekrets vom 12. Januar 2015, Nr. 162, zunächst ihren Betriebsbogen bei der Landeszahlstelle einrichten oder aktualisieren. Der Betriebsbogen muss aktiv und gültig gehalten werden.

Artikel 3

Interventionen und förderfähige Maßnahmen, Bestimmung der förderfähigen Ausgaben und der jeweiligen Begünstigten

Im Rahmen des Jahresprogramms 2026-2027 der Autonomen Provinz Bozen werden die folgenden Interventionen und Maßnahmen zur Umsetzung der in Art. 1 dieser Kriterien genannten Bestimmungen durchgeführt. Die Kennzeichnung und Beschreibung der verschiedenen Interventionen und Maßnahmen entspricht derjenigen, die durch das Dekret des MASAF vom 30. November 2022, Nr. 0614768, geändert durch das Dekret des MASAF vom 30. Mai 2023, Nr. 0278467 und nochmals geändert durch das Dekret des MASAF vom 19. Mai 2025, Nr. 0221775, festgelegt wurden.

Für jede Intervention/Maßnahme werden die Begünstigten, die Beschreibung der finanzierten Aktivitäten, die förderfähigen Kosten, die dem Antrag um Auszahlung beizufügenden Unterlagen und der Prozentsatz der Beihilfe angeführt.

novembre 2022, n. 614768, come modificato dall'art. 1 comma 1 del D.M. del MASAF del 30 maggio 2023, n. 278467, "le Organizzazioni di produttori del settore apistico, le associazioni e le cooperative di apicoltori nonché le loro Unioni e Federazioni, e i Consorzi di tutela dei prodotti DOP e IGP del settore apistico riconosciuti dal Ministero nell'ambito dei prodotti di qualità certificati";

- b) Apicoltrici/Apicoltori con sede operativa nella Provincia autonoma di Bolzano che sono in regola con gli obblighi di identificazione e registrazione della Banca Dati Nazionale dell'Anagrafe Zootecnica (BDN) sezione apistica (BDA) ai sensi del DM del 04 settembre 2009 e successive modifiche;

2. I/le richiedenti devono, in primo luogo, costituire o aggiornare il proprio fascicolo aziendale presso l'Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano secondo quanto disposto dagli art. 4 e 5 del DM 12 gennaio 2015, n. 162. Tale fascicolo deve essere mantenuto attivo e valido.

Articolo 3

Interventi e azioni finanziabili, determinazione delle spese ammissibili e dei rispettivi beneficiari

Nell'ambito del programma annuale 2026-2027 della Provincia autonoma di Bolzano, in attuazione delle disposizioni indicati all'art. 1 dei presenti criteri, vengono attivati i seguenti interventi e azioni. La codifica e la descrizione dei vari interventi e azioni corrispondono a quanto stabilito con decreto MASAF del 30 novembre 2022, n. 0614768, modificato dal decreto MASAF del 30 maggio 2023, n. 0278467 e successivamente dal decreto MASAF del 19 maggio 2025 n. 0221775.

Per ogni intervento/azione sono elencati le beneficiarie/i beneficiari, la descrizione delle attività finanziate, le spese ammissibili, la documentazione da allegare alla domanda di pagamento e la percentuale di aiuto.

INTERVENTION A

Technische Unterstützung, Beratung, Schulung, Information und Austausch bewährter Verfahren, auch durch Vernetzung, für Imker und Imkerorganisationen.

Maßnahme A.1.1

Aus- und Weiterbildungskurse für Imker, Unternehmen, Organisationen und Verbände sowie deren öffentliche und private Angestellte; Seminare und Fachtagungen einschließlich Werbe- und Lehrmaterialien; traditionelle Informationskanäle oder über soziale Kanäle oder das Internet; Austausch bewährter Verfahren, auch durch Netzwerkaktivitäten.

- a) Begünstigte:
 - Imkerverbände gemäß der Definition in Artikel 2, Punkt 1, Buchstabe a) der vorliegenden Kriterien;
- b) Art der Maßnahme:
 - Aus- und Weiterbildung der Imkerinnen/Imker und Bienensachverständigen;
 - Organisation und Durchführung von Treffen, Aus- und Weiterbildungskursen, Seminaren, Fachtagungen, Lehrfahrten und Messen für die Imkerinnen und Imker und die von den Imkerverbänden mit deren Beratung beauftragten Bienensachverständigen (z.B. Wanderlehrpersonen, Bienenexpertinnen und Bienenexperten);
 - Teilnahme an Kursen für die Aus- und Weiterbildung der von den Imkerverbänden mit der Imkerberatung der eigenen Mitglieder beauftragten Bienensachverständigen;
 - Teilnahme an Seminaren, Fachtagungen, Lehrfahrten und Messen für die von den Imkerverbänden mit der Imkerberatung beauftragten Bienensachverständigen sowie für die Vorstandsmitglieder der Imkereiverbände.

INTERVENTO A

Servizi di assistenza tecnica, consulenza, formazione, informazione e scambio delle migliori prassi, anche tramite la creazione di reti, agli apicoltori e alle organizzazioni di apicoltori.

Azione A.1.1

Corsi di aggiornamento e di formazione rivolti ad apicoltori, imprese, enti e associazioni e loro dipendenti pubblici e privati; seminari e convegni tematici inclusi i materiali promozionali e didattici; strumenti di informazione tradizionali o su canali social o via web; scambio di migliore pratiche, anche attraverso attività di networking.

- a) Beneficiari:
 - associazioni di apicoltrici e apicoltori come definiti all'art. 2, punto 1, lettera a) dei presenti criteri;
- b) Tipologia dell'intervento:
 - formazione e aggiornamento delle apicoltrici/degli apicoltori e dei tecnici apistici;
 - organizzazione e realizzazione di incontri, corsi di formazione e aggiornamento professionale, seminari, convegni tematici, viaggi di studio e fiere, diretti sia ad apicoltrici e apicoltori sia alle consulenti e ai consulenti tecnici apistici incaricati dalle associazioni di apicoltrici e apicoltori della consulenza ai propri associati e associate (p.es. istruttrici e istruttori apistici itineranti, esperte ed esperti apistici);
 - partecipazione a corsi di aggiornamento e formazione per le/i consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici incaricate/i dalle associazioni di apicoltrici e apicoltori della consulenza ai propri associati e associate;
 - partecipazione a seminari, convegni tematici, viaggi di studio e fiere per le/i consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici incaricate/i dalle associazioni di apicoltrici e apicoltori della consulenza ai propri associati e associate nonché per i membri del consiglio direttivo delle medesime associazioni.

c) Zulässige Kosten:

- Miete von Räumlichkeiten und Geräten zur Veranstaltung von Treffen, Aus- und Weiterbildungskursen, Seminaren, Tagungen, Lehrfahrten und Messen im Bereich Bienenzucht für die Imkerinnen/Imker und Bienensachverständigen;
- Druck von Einladungen, Werbe- und Informationsmaterial, Tagungsunterlagen und Ähnlichem;
- Ankauf von didaktischen Hilfsmitteln zur Vermittlung neuer Erkenntnisse im Bereich Bienenzucht;
- Druck von Verbandsmitteilungen, Faltblättern, Informationsbroschüren und Ähnlichem;
- Ausarbeitung von Anschauungsmaterial;
- Abonnement von Bienen-Fachzeitschriften;
- eventuelle Einschreibgebühren für die Teilnahme an Aus- und Weiterbildungskursen, Seminaren, Tagungen und Messen einschließlich der Kosten für Fahrt, Unterkunft und Verpflegung der von den Imkerverbänden mit der Imkerberatung beauftragten Bienensachverständigen sowie der Vorstandsmitglieder der Imkerverbände. Bei Privatfahrzeugbenutzung muss der jeweilige Imkerverband die zurückgelegten Fahrtkilometer bestätigen, wobei pro Kilometer maximal 0,50 Euro anerkannt werden. Im Hinblick auf die Kosten für Unterkunft und Verpflegung gelten die Höchstsätze für das Verwaltungspersonal der Autonomen Provinz Bozen laut geltendem Kollektivvertrag;
- Fahrtkosten im Rahmen von Lehrfahrten für Imkerinnen/Imker und Bienensachverständige, wobei das Lehrfahrtprogramm ausschließlich Imkerei-Fachthemen enthalten darf;
- Vergütung und Erstattung der Kosten für Referentinnen und Referenten. Zur Berechnung der Beihilfe werden die Höchstsätze laut Beschluss der Landesregierung vom 26. Januar 2021, Nr. 39, angewandt;
- Im Falle des Einsatzes von Angestellten der Imkerverbände zur Durchführung von

c) Spese ammissibili:

- affitto di locali e di attrezzature per la realizzazione di incontri, corsi di formazione e aggiornamento professionale, seminari, convegni, viaggi di studio e fiere nel settore apistico, diretti sia alle apicoltrici e agli apicoltori sia alle/ai consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici;
- stampa di inviti, manifesti, materiale informativo e simili;
- acquisto di sussidi didattici per la divulgazione di nuove conoscenze nel settore apistico;
- stampa di notiziari associativi, schede, opuscoli informativi e simili;
- progettazione ed elaborazione di materiale illustrativo;
- abbonamento a riviste apistiche;
- eventuali costi di iscrizione a corsi di formazione e aggiornamento professionale, seminari, convegni e fiere, compreso il rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio per le/i consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici incaricati dalle associazioni di apicoltrici e apicoltori della consulenza ai propri associati e associate nonché per i membri del consiglio direttivo delle medesime associazioni. Nel caso di utilizzo di mezzi propri, i chilometri percorsi devono essere confermati dalla rispettiva associazione. L'importo massimo riconosciuto per chilometro percorso è di euro 0,50. Per quanto riguarda il rimborso delle spese di vitto e alloggio si applicano le tariffe previste dal contratto collettivo in vigore per il personale amministrativo della Provincia autonoma di Bolzano;
- spese di viaggio relative a viaggi di studio per apicoltrici/apicoltori e consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici, a condizione che il programma del viaggio di studio tratti esclusivamente temi apistici;
- compenso e rimborso spese di relatrici e relatori. Per il calcolo dell'aiuto valgono le tariffe massime previste dalla deliberazione della Giunta provinciale del 26 gennaio 2021, n. 39;
- nel caso di utilizzo di personale dipendente dell'associazione per lo

Beratungstätigkeiten, werden die vom Wirtschaftsprüfer oder Arbeitsberater bescheinigten Personalkosten des Unternehmens berücksichtigt;

svolgimento di attività di consulenza, viene considerato il costo aziendale del personale certificato dal commercialista o consulente del lavoro;

Die Imkerverbände müssen Ort, Termin und Thema der Aus- und Weiterbildungskurse für die Imker/innen und Bienensachverständigen mindestens sieben Tage im Voraus dem Amt für Viehzucht mitteilen.

Le associazioni di apicoltrici e apicoltori devono comunicare con almeno sette giorni di preavviso all'Ufficio Zootechnia il luogo, la data e la tematica dei corsi di aggiornamento e formazione per apicoltrici/apicoltori e consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- quittierte F24, falls anwendbar, für die Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen und Steuern;
- Lebenslauf für interne und externe ReferentInnen/sonstige Qualifikationsnachweise;
- Im Falle von Ausgaben durch interne Referenten (Angestellte):
 - Lohnstreifen;
 - Zahlungsnachweise (Überweisungsbeleg oder Kontoauszug mit Nachweis der Zahlungen);
 - quittierte F24 für die Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen und Steuern;
 - eine vom Wirtschaftsberater oder Arbeitsberater bescheinigte Berechnung des Stundenlohns;
- Teilnahmeregister mit Angabe des Themas der Aus- bzw. Weiterbildung, der Referenten und Referentinnen, der Anzahl der Lehrstunden und der Kursteilnehmer/innen. Die Kursteilnehmer/innen als auch die Referenten/Referentinnen müssen ihre effektive Anwesenheit durch Unterschrift bestätigen. Im Falle von „Online“-Veranstaltungen ist ein Foto des Bildschirms („Screenshot“) des verwendeten Geräts vorzulegen, auf dem die vollständige Liste der teilnehmenden Mitglieder/Gäste zu sehen ist, zusammen mit einer unterzeichneten Bescheinigung des Veranstalters;

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;
- F24 quietanzati, qualora applicabile, relativi al versamento degli oneri previdenziali e fiscali;
- Curriculum Vitae per i referenti interni ed esterni/altra certificazione attestante la qualificazione;
- Nel caso di spese relative a referenti interni (personale dipendente):
 - buste paga;
 - giustificativi di pagamento (distinta di bonifico o estratto conto bancario con evidenza dei pagamenti);
 - F24 quietanzati, relativi al versamento degli oneri previdenziali e fiscali;
 - Calcolo costo orario certificato dal commercialista o consulente del lavoro;
- registro delle presenze, in cui sono riportati il titolo del corso di aggiornamento e formazione, l'elenco delle/dei relatrici/relatori con indicazione del numero delle ore di formazione e delle persone partecipanti al corso. Le persone partecipanti e le relatrici/i relatori devono firmare a conferma della loro presenza. Nel caso di eventi "online" sarà necessario produrre una foto dello schermo ("screenshot") del dispositivo utilizzato, riportante l'elenco completo dei membri/ospiti partecipanti, accompagnato da un'attestazione firmata dall'organizzatore;

- analytische Abrechnung mit Angabe der einzelnen Kostenposten;
 - Kopie des Informationsmaterials;
 - abschließender Fachbericht über die durchgeführten Tätigkeiten.
- e) Prozentsatz der Beihilfe:
- 100 Prozent der anerkannten Kosten

Maßnahme A.2.1

Technische Assistenz und Beratung der Imkerinnen und Imker sowie der Imkerorganisationen, Interventionen und praktische Vorführungen zur Anwendung von Maßnahmen zur Bekämpfung von Krankheitserregern und zur Einführung von Praktiken zur Anpassung an sich ändernde klimatische Bedingungen, einschließlich Maßnahmen zum Erhalt der nationalen Bienenpopulation (in Bezug auf Schutzmaßnahmen, Anwendung von Techniken zur Arterhaltung und genetischen Verbesserung autochthoner Unterarten, Methoden zur Vorbeugung und Kontrolle verschiedener Stressfaktoren für die Bienengesundheit usw.).

- a) Begünstigte:
- Imkerverbände gemäß der Definition in Artikel 2. Punkt 1, Buchstabe a) der vorliegenden Kriterien.
- b) Art der Maßnahme:
- technische Unterstützung und Beratung von Imkereibetrieben vor Ort, praktische Vorführungen zu allen Themen rund um die Bearbeitung und Pflege von Bienenvölkern während des ganzen Jahres.
- c) Zulässige Kosten:
- Ankauf von didaktischen Hilfsmitteln zur Vermittlung neuer Erkenntnisse im Bereich Bienenzucht;
 - Gestaltung und Ausarbeitung von Anschauungsmaterial;
 - Fahrtkosten im Rahmen von Lehrfahrten für Imkerinnen/Imker, wobei das Lehrfahrtprogramm ausschließlich Imkerei-Fachthemen mit praktischen Vorführungen enthalten darf;
 - Vergütung und Erstattung der Kosten der von den Imkerverbänden mit der Imkerberatung beauftragten Bienensachverständigen, einschließlich der Kosten für Fahrt, Unterkunft und Verpflegung. Bei Privatfahrzeug-

- rendiconto analitico con indicazione delle singole voci di spesa;
 - copia del materiale informativo;
 - relazione tecnica finale relativa alle attività svolte.
- e) Percentuale di aiuto:
- 100 per cento delle spese ammesse.

Azione A.2.1

Assistenza tecnica e consulenza alle apicoltrici e agli apicoltori e alle organizzazioni di apicoltori, interventi e dimostrazioni pratiche per l'applicazione dei mezzi di lotta ai patogeni e introduzione di pratiche di gestione di adattamento a condizioni climatiche in evoluzione, comprese azioni a favore della conservazione della popolazione apistica nazionale (in relazione a azioni di tutela, applicazione di tecniche di conservazione della specie e di miglioramento genetico delle sottospecie autoctone, metodi di prevenzione e controllo dei vari fattori di stress per la salute delle api ecc.).

- a) Beneficiari:
- associazioni di apicoltrici e apicoltori come definiti all'art. 2, punto 1, lettera a) dei presenti criteri.
- b) Tipologia dell'intervento:
- assistenza tecnica e consulenza alle aziende apistiche in loco, dimostrazioni pratiche su tutti gli argomenti relativi alla lavorazione e alla cura delle colonie d'api durante tutto l'anno.
- c) Spese ammissibili:
- acquisto di sussidi didattici per la divulgazione di nuove conoscenze nel settore apistico;
 - progettazione ed elaborazione di materiale illustrativo;
 - spese di viaggio relative a viaggi di studio per apicoltrici e apicoltori, a condizione che il programma del viaggio di studio tratti esclusivamente temi apistici con dimostrazioni pratiche;
 - compenso e rimborso spese delle/dei consulenti tecniche/tecnici apistiche/apistici incaricati dalle associazioni di apicoltrici e apicoltori, compreso il rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio. Nel caso di

benutzung muss der jeweilige Imkerverband die zurückgelegten Fahrkilometer bestätigen, wobei pro Kilometer maximal 0,50 Euro anerkannt werden. Im Hinblick auf die Kosten für Unterkunft und Verpflegung gelten die Höchstsätze für das Verwaltungspersonal der Autonomen Provinz Bozen laut geltendem Kollektivvertrag.

- Vergütung und Erstattung der Kosten für Referentinnen und Referenten. Zur Berechnung der Beihilfe werden die Höchstsätze laut Beschluss der Landesregierung vom 26. Januar 2021, Nr. 39, angewandt;
- Im Falle des Einsatzes von Angestellten der Imkerverbände zur Durchführung von Beratungstätigkeiten, werden die vom Wirtschaftsprüfer oder Arbeitsberater bescheinigten Personalkosten des Unternehmens berücksichtigt;

Die Imkerverbände müssen Ort, Termin und Thema der Aus- und Weiterbildungskurse für die Imker/innen und Bienensachverständigen vorab dem Amt für Viehzucht mitteilen.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- quittierte F24, falls anwendbar, für die Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen und Steuern;
- Lebenslauf für interne und externe Beraterinnen/Berater oder andere Qualifikationsnachweise;
- Im Falle von Ausgaben durch interne Referenten (Angestellte):
 - Lohnstreifen
 - Zahlungsnachweise (Überweisungsbeleg oder Kontoauszug mit Nachweis der Zahlungen);
 - quittierte F24 für die Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen und Steuern;

utilizzo di mezzi propri, i chilometri percorsi devono essere confermati dalla rispettiva associazione. L'importo massimo riconosciuto per chilometro percorso è di euro 0,50. Per quanto riguarda il rimborso delle spese di vitto e alloggio si applicano le tariffe previste dal contratto collettivo in vigore per il personale amministrativo della Provincia Autonoma di Bolzano;

- compenso e rimborso spese di relatrici e relatori. Per il calcolo dell'aiuto valgono le tariffe massime previste dalla deliberazione della Giunta provinciale del 26 gennaio 2021, n. 39;
- nel caso di utilizzo di personale dipendente delle associazioni di apicoltori per lo svolgimento di attività di consulenza, viene considerato il costo aziendale del personale certificato dal commercialista o consulente del lavoro;

Le associazioni di apicoltrici e apicoltori devono comunicare in anticipo all'Ufficio Zootecnica il luogo, la data e la tematica dei corsi di aggiornamento e formazione per apicoltori e tecnici apistici.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;
- F24 quietanzati, qualora applicabile, relativi al versamento degli oneri previdenziali e fiscali;
- Curriculum Vitae per le/i consulenti interne/i ed esterne/i o altra certificazione attestante la qualificazione;
- Nel caso di spese relative a referenti interni (personale dipendente):
 - buste paga
 - giustificativi di pagamento (distinta di bonifico o estratto conto bancario con evidenza dei pagamenti);
 - F24 quietanzati, relativi al versamento degli oneri previdenziali e fiscali;

- eine vom Wirtschaftsberater oder Arbeitsberater bescheinigte Berechnung des Stundenlohns;
 - Teilnahmeregister mit Angabe des Themas der Aus- bzw. Weiterbildung, der Referentinnen und Referenten, der Anzahl der Lehrstunden und der Kursteilnehmer/innen. Die Kursteilnehmer/innen als auch die Referentinnen/Referenten müssen ihre effektive Anwesenheit durch Unterschrift bestätigen. Im Falle von „Online“-Veranstaltungen ist ein Foto des Bildschirms („Screenshot“) des verwendeten Geräts vorzulegen, auf dem die vollständige Liste der teilnehmenden Mitglieder/Gäste zu sehen ist, zusammen mit einer unterzeichneten Bescheinigung des Veranstalters;
 - ein von der Imkerin/vom Imker gegengezeichnetes Formblatt, in dem die durch direkte Betriebsbesuche geleistete technische Assistenz bescheinigt wird;
 - analytische Abrechnung mit Angabe der einzelnen Spesenposten;
 - Kopie des Informationsmaterials;
 - abschließender Fachbericht über die durchgeführten Tätigkeiten.
- e) Prozentsatz der Beihilfe:
- 90 Prozent der anerkannten Kosten.

INTERVENTION B

Investitionen in Sachanlagen und immaterielle Anlagegüter sowie sonstige Maßnahmen zum Zwecke der:

- **Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten des Bienenvolks, insbesondere der Varroa;**
- **Wiederbelebung der Bienenpopulationen in der Union, einschließlich der Bienenzucht;**
- **Rationalisierung der Bienenwanderung;**
- **Kauf von Gerätschaften und Verwaltungssystemen (Hardware und Software) zur Verbesserung der Qualität und für die Aufwertung der für den Handel bestimmten Bienenerzeugnisse.**

- **Calcolo costo orario certificato dal commercialista o consulente del lavoro;**
 - **registro delle presenze, in cui sono riportati il titolo del corso di aggiornamento e formazione, l'elenco delle/dei relatrici/relatori con indicazione del numero delle ore di formazione e delle persone partecipanti al corso. Le persone partecipanti e le relatrici/i relatori devono firmare a conferma della loro presenza. Nel caso di eventi "online" sarà necessario produrre una foto dello schermo ("screenshot") del dispositivo utilizzato, riportante l'elenco completo dei membri/ospiti partecipanti, accompagnato da un'attestazione firmata dall'organizzatore;**
 - **scheda controfirmata dalla apicoltrice/dall'apicoltore che attesta l'attività di assistenza tecnica svolta attraverso le visite dirette aziendali;**
 - **rendiconto analitico con indicazione delle singole voci di spesa;**
 - **copia del materiale informativo;**
 - **relazione tecnica finale relativa alle attività svolte.**
- e) **Percentuale di aiuto:**
- **90 per cento delle spese ammesse.**

INTERVENTO B

Investimenti in immobilizzazioni materiali e immateriali, nonché altre azioni, ai fini di:

- **lotta contro gli aggressori e le malattie dell'alveare, in particolare la varroasi;**
- **ripopolamento del patrimonio apistico nell'Unione, incluso l'allevamento delle api;**
- **razionalizzazione della transumanza delle api;**
- **acquisto di attrezzature e sistemi di gestione (hardware e software) per il miglioramento qualitativo e la valorizzazione delle produzioni dell'alveare destinate al commercio.**

Maßnahme B.1.1

Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten – Ankauf und Verteilung von Veterinärprodukten usw.

a) Begünstigte:

- Imkerverbände gemäß der Definition in Artikel 2, Punkt 1, Buchstabe a) der vorliegenden Kriterien;

a.1) Endbegünstigte:

- Endbegünstigte der Maßnahme sind die Mitglieder der Imkerverbände, also die Imkerinnen und Imker selbst, welche die Mittel zu einem, um den öffentlichen Beitrag, reduzierten Preis erhalten.

b) Art der Maßnahme

- gemeinschaftlicher Ankauf von geeigneten, zugelassenen Mitteln zur Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten über die Imkerverbände sowie Verteilung dieser Mittel je nach gemeldeter Bienenvölkerzahl über den Fachhandel.

c) Zulässige Kosten:

- Kosten für den Ankauf von Veterinärprodukten

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- Lieferscheine der Ware, falls anwendbar;
- Liste der begünstigten Imkerinnen/Imker mit Angabe der verteilten Mittel und der jeweiligen Menge sowie der Anzahl der behandelten Bienenvölker.

e) Prozentsatz der Beihilfe:

- 75 Prozent der anerkannten Kosten.

Artikel 5, Absatz 2 des Dekrets des MASAF 0614768/2022, geändert durch Artikel 1, Punkt 3 des Dekrets des MASAF 0221775/2025, lautet wie folgt:

"... dabei darf der dem Imker für den Kauf der Ware in Rechnung gestellte Betrag die Differenz zwischen den in Rechnung

Azione B.1.1

Lotta a parassiti e malattie – acquisto e distribuzione di prodotti veterinari ecc.

a) Beneficiari:

- associazioni di apicoltrici e apicoltori come definiti all'art. 2, punto 1, lettera a) dei presenti criteri;

a.1) Destinatari finali:

- i membri delle associazioni di apicoltrici e apicoltori, ossia le apicoltrici e gli apicoltori stessi, che ricevono i presidi a un prezzo ridotto dell'importo dell'aiuto pubblico.

b) Tipologia dell'intervento:

- acquisto collettivo, tramite le associazioni di apicoltrici e apicoltori, di idonei presidi sanitari registrati per la lotta contro i parassiti e le malattie, e loro distribuzione, in relazione al numero di alveari dichiarati, tramite il commercio specializzato.

c) Spese ammissibili:

- acquisto di prodotti veterinari.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;
- bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile;
- elenco delle apicoltrici e degli apicoltori beneficiari con indicazione dei presidi distribuiti e della relativa quantità nonché del numero degli alveari trattati.

e) Percentuale di aiuto:

- 75 per cento delle spese ammesse.

L'articolo 5, comma 2 del decreto MASAF 0614768/2022, così come modificato dall'articolo 1, punto 3 del decreto MASAF 0221775/2025 dispone quanto segue:

"... a tal proposito l'importo richiesto all'apicoltore per l'acquisto del bene non può essere superiore alla differenza tra la spesa

gestellten Ausgaben für den Kauf der Ware und dem erhaltenen öffentlichen Beitrag gemäß Anhang II nicht übersteigen.

Maßnahme B.1.2

Ankauf von Bienenbeuten mit Varroa-Boden

a) Begünstigte

- Imkerinnen/Imker gemäß der Definition in Art. 2, Punkt 1, Buchstabe b) dieser Kriterien.

b) Art der Maßnahme:

- Ankauf von Bienenbeuten mit Varroa-Boden mit oder ohne Zubehör.

c) Zulässige Kosten

- Kosten für den Ankauf von Bienenbeuten mit Varroa-Boden mit oder ohne Zubehör.

Die oben angeführten Gegenstände sind nur dann beihilfefähig, wenn sie fabrikneu angekauft werden.

Die Ankäufe müssen für einen Zeitraum von mindestens 3 Jahren ab Kaufdatum im selben Betrieb verwendet werden.

Der Ankauf von Bienenbeuten mit oder ohne Zubehör kann maximal für die Zahl der Bienenvölker bezuschusst werden, die im Jahr 2025 gemeldet waren. Für jedes gemeldete Bienenvolk werden anerkannte Kosten in Höhe von maximal 150,00 Euro berücksichtigt. Der Ankauf nur von Beuten-Zubehör wird nicht bezuschusst.

Beihilfen für den Ankauf von Bienenbeuten werden nur Imkerinnen und Imkern gewährt, welche die Imkertätigkeit mindestens seit dem Jahr 2021 betreiben und im Jahr 2025 mindestens 10 Bienenvölker gemeldet und betreut haben.

Es gibt keine Beihilfe für Imkerinnen/Imker, die ihre Imkertätigkeit in der nationalen Bienendatenbank BDA als „Familienbetrieb“ erklärt haben.

Die erworbenen Bienenbeuten müssen mit einer nicht löschbaren und nicht entfernbaren Kennzeichnung versehen sein, die das Förderjahr des Beihilfeantrags (2027), den ISTAT-Code der Herkunftsprovinz (021) sowie den Betriebscode enthält.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind.

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP

fatturata per l'acquisto del bene e il contributo pubblico ricevuto di cui all'allegato II.

Azione B.1.2

Acquisto di arnie con fondo a rete varroa

a) Beneficiari:

- apicoltrici/apicoltori, come definiti all'art. 2, punto 1, lettera b) dei presenti criteri.

b) Tipologia dell'intervento:

- acquisto di arnie con fondo a rete varroa con o senza relativi accessori.

c) Spese ammissibili

- acquisto di arnie con fondo a rete varroa con o senza relativi accessori.

Per la concessione dell'aiuto, i beni di cui sopra devono essere acquistati nuovi di fabbrica.

I beni acquistati devono essere usati nella stessa azienda per un periodo minimo di 3 anni dalla data di acquisto.

L'acquisto di arnie con e senza i relativi accessori, viene finanziato fino al numero di alveari dichiarati nell'anno 2025. Per ogni alveare dichiarato la spesa massima ammessa è di euro 150,00. L'acquisto dei soli accessori per arnie non viene agevolato.

Sono concessi aiuti per l'acquisto di arnie solo ad apicoltrici e apicoltori che svolgono l'attività apistica almeno dal 2021 e che nel 2025 hanno dichiarato e gestito almeno 10 alveari.

Non sono previsti aiuti per apicoltrici e apicoltori, che nella banca dati nazionale delle api BDA hanno dichiarato la loro attività di apicoltura come "allevamento familiare".

Le arnie acquistate devono essere dotate di un contrassegno di identificazione indelebile e non asportabile, che riporti l'anno di finanziamento della domanda di aiuto (2027), il codice ISTAT della provincia di appartenenza (021) e il codice aziendale.

d) Documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;

hervorgeht;

- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- Lieferscheine der Ware, falls anwendbar.

e) Prozentsatz der Beihilfe:

- 60 Prozent der anerkannten Kosten.

Maßnahme B.3.1

Wiederbelebung des Bienenbestandes - Kauf von Schwärmen, Ablegern, Paketbienen und Bienenköniginnen mit Zertifizierung der Zugehörigkeit zur Bienenrasse „apis mellifera carnica“. Kauf von Material für die Führung des Imkerei-Zuchtbetriebs.

a) Begünstigte:

- Imkerverbände gemäß der Definition in Artikel 2, Punkt 1, Buchstabe a) der vorliegenden Kriterien.

b) Art der Maßnahme:

- Ankauf von Schwärmen, Ablegern, Paketbienen und Bienenköniginnen der Rasse „apis mellifera carnica“;
- Ankauf von Gerätschaften für den Imkerei-Zuchtbetrieb.

c) Zulässige Kosten:

- Kosten für den Ankauf von Bienenmaterial zur Führung der in der Provinz Bozen autorisierten Bienenbelegstellen. Das genetische Material muss ab dem effektiven Kaufdatum für mindestens ein Jahr im Betrieb gehalten werden bzw. darf in diesem Zeitraum weder weiterverkauft noch unentgeltlich weitergegeben werden. Im Falle des Ankaufs von Bienenköniginnen müssen diese auf dem Thorax mit der für das entsprechende Jahr der Genehmigung des Beihilfeansuchens festgelegten Farbe gekennzeichnet sein.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen

- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;

- bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile.

e) Percentuale di aiuto:

- 60 per cento delle spese ammesse.

Azione B.3.1

Ripopolamento patrimonio apistico - acquisto di sciami, nuclei, pacchi di api e api regine con certificazione attestante l'appartenenza alla razza "apis mellifera carnica". Acquisto di materiale per la conduzione dell'azienda apistica da riproduzione.

a) Beneficiari:

- associazioni di apicoltrici e apicoltori come definiti all'art. 2, punto 1, lettera a) dei presenti criteri.

b) Tipologia dell'intervento:

- acquisto di sciami, nuclei, pacchi d' api ed api regine della razza "apis mellifera carnica";
- acquisto di attrezzature per l'azienda apistica da riproduzione.

c) Spese ammissibili:

- spese per l'acquisto di api ed api regine per la conduzione delle stazioni di riproduzione autorizzate in provincia di Bolzano. Il materiale genetico deve essere mantenuto in azienda per un periodo minimo dalla data di effettiva acquisizione di un anno e cioè non può essere rivenduto né ceduto gratuitamente in questo periodo. Nel caso dell'acquisto di ape regine, queste devono essere marchiate sul torace con il colore stabilito per l'anno di approvazione della domanda di aiuto.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione

- | | |
|---|--|
| <p>die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lieferscheine der Ware, falls anwendbar; • ärztliches Gesundheitszeugnis, ausgestellt vom gebietsmäßig zuständigen tierärztlichen Dienst des Sanitätsbetriebes; • Zertifizierung durch „CREA-Centro di ricerca Agricoltura e Ambiente“ in Bologna oder durch Einrichtungen, die die Klassifizierungsanalyse der Unterart von „apis mellifera“ bei Accredia akkreditiert haben; • tierärztliches Importzeugnis im Fall des Ankaufs von Bienen aus anderen EU-Ländern; • Meldung an das Veterinäramt zur Erfüllung der gemeinschaftlichen Verpflichtungen (UVAC-Meldung) bei Import von Bienen aus anderen EU-Ländern; • Liste der Empfänger mit Angabe des Materials, wobei jeder Empfänger mit seiner Unterschrift den Erhalt bestätigt. <p>e) Prozentsatz der Beihilfe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 75 Prozent der anerkannten Kosten. | <p>del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;</p> <ul style="list-style-type: none"> • bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile; • certificazione di idoneità sanitaria rilasciata dai servizi veterinari delle ASL competenti per zona; • certificazione rilasciata dal “CREA-Centro di ricerca Agricoltura e Ambiente” di Bologna o da soggetti che abbiano accreditato l'analisi di classificazione della sottospecie di “apis mellifera” presso Accredia; • certificato sanitario di importazione in caso di acquisto di api da altri paesi della UE; • dichiarazione UVAC (Ufficio Veterinario per gli Adempimenti degli Obblighi Comunitari) nel caso di importazione di api da altri paesi della UE; • lista dei destinatari con indicazione del materiale, controfirmata per ricevuta dal destinatario. <p>e) Percentuale di aiuto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 75 per cento delle spese ammesse. |
|---|--|

Maßnahme B.4.2

Rationalisierung der Bienenwanderung – Ankauf von Bienenbeuten, Geräten und verschiedenen Materialien für die Ausübung der Bienenwanderung.

- a) Begünstigte:
- Imkerinnen/Imker gemäß der Definition in Art. 2, Punkt 1, Buchstabe b) dieser Kriterien.
- b) Art der Maßnahme:
- Ankauf von Maschinen und Geräten für die Ausübung der Bienenwanderung, insbesondere für den Transport der Bienenvölker
- c) Zulässige Kosten:
- Ankauf von Maschinen und Geräten für das Auf- und Abladen von Bienenvölkern und Bienenbeuten (z.B. Kran, Ladebordwand, Hebevorrichtung);
 - Ankauf von Maschinen und Geräten für den Transport der Bienenvölker und Bienenbeuten (z.B. Kleinhänger).

Azione B.4.2

Razionalizzazione della transumanza delle api - acquisto di arnie, di attrezzature e materiali vari per l'esercizio del nomadismo delle api.

- a) Beneficiari:
- apicoltrici/apicoltori, come definiti all'art. 2, punto 1, lettera b) dei presenti criteri.
- b) Tipologia dell'intervento:
- acquisto di macchine e attrezzature per l'esercizio del nomadismo, ovvero per il trasporto di alveari.
- c) Spese ammissibili:
- acquisto di macchine e attrezzature per il carico e lo scarico di alveari e arnie (p.e. gru, sponda idraulica, elevatori);
 - acquisto di macchine e attrezzature per il trasporto di alveari e arnie (p.e. piccoli rimorchi).

Die oben angeführten Gegenstände sind nur dann beihilfefähig, wenn sie fabrikneu angekauft werden.

Die Ankäufe müssen für einen Zeitraum von mindestens 3 Jahren ab Kaufdatum im selben Betrieb verwendet werden.

Beihilfen lt. dieser Maßnahme werden nur Imkerinnen und Imkern gewährt, welche die Imkertätigkeit mindestens seit dem Jahr 2021 betreiben und im Jahr 2025 mindestens 25 Bienenvölker gemeldet und betreut haben.

Es gibt keine Beihilfe für Imkerinnen und Imker, die ihre Imkertätigkeit in der nationalen Bienendatenbank BDA als „Familienbetrieb“ erklärt haben.

Keine Beihilfen werden gewährt für den Ankauf von Personen- und Lastkraftwagen, für Kosten in Zusammenhang mit der Zulassung von Verkehrsmitteln sowie für die Mehrwertsteuer.

Die erworbenen Geräte müssen mit einer nicht löschbaren und nicht entfernbaren Kennzeichnung versehen sein, die das Förderjahr des Beihilfeantrages (2027), den ISTAT-Code der Herkunftsprovinz (021) sowie den Betriebscode enthält.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- Lieferscheine der Ware, falls anwendbar;
- bei Ankauf eines Anhängers: Zulassungsbescheinigung, ausgestellt auf die Antragstellerin/den Antragsteller.

e) Prozentsatz der Beihilfe:

- 60 Prozent der anerkannten Kosten

Maßnahme B.5.2

Erwerb von Geräten und Verwaltungssystemen (Hard- und Software), auch zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen, zur Steigerung der für den Handel bestimmten Produktion, wie z. B. Materialien, Maschinen und Geräte für die Gewinnung, Lagerung und Verpackung von Honig und anderen Bienenenerzeugnissen, Materialien und Geräte zur Verbesserung der

Per la concessione dell'aiuto, i beni di cui sopra devono essere acquistati nuovi di fabbrica.

I beni acquistati devono essere usati nella stessa azienda per un periodo minimo di 3 anni dalla data di acquisto.

Sono concessi aiuti secondo questa azione solo ad apicoltrici e apicoltori che svolgono l'attività apistica almeno dal 2021 e che nel 2025 hanno dichiarato e gestito almeno 25 alveari.

Non sono previsti aiuti per apicoltrici e apicoltori, che nella banca dati nazionale delle api BDA hanno dichiarato la loro attività di apicoltura come "allevamento familiare".

Non sono previsti aiuti per l'acquisto di autovetture e autocarri, per spese per l'immatricolazione di mezzi stradali, nonché per l'imposta sul valore aggiunto.

Le attrezzature acquistate devono essere dotate di un contrassegno di identificazione indelebile e non asportabile, che riporti l'anno di finanziamento della domanda di aiuto (2027), il codice ISTAT della provincia di appartenenza (021) e il codice aziendale.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;
- bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile;
- nel caso di acquisto di un rimorchio: carta di circolazione intestata alla/ al richiedente.

e) Percentuale di aiuto:

- 60 per cento delle spese ammesse.

Azione B.5.2

Acquisto di attrezzature e sistemi di gestione (hardware e software), anche per il miglioramento delle condizioni di lavoro, per la valorizzazione delle produzioni destinate al commercio, quali materiali, macchine e attrezzature adibite a processi di estrazione, conservazione e confezionamento del miele e degli altri prodotti dell'alveare, materiali e attrezzature per il miglioramento delle condizioni di lavoro

Arbeitsbedingungen, einschließlich der persönlichen Schutzausrüstung (PSA).

a) Begünstigte:

- Imkerinnen/Imker gemäß der Definition in Art. 2, Punkt 1, Buchstabe b) dieser Kriterien.

b) Art der Maßnahme:

- Ankauf von Geräten für die Führung des Imkereibetriebs und für die Verarbeitung, Verpackung und Lagerung der Imkereiprodukte.

c) Zulässige Kosten:

- Kosten für den Ankauf von Imkergeräten sowie Geräten für die Verarbeitung, Verpackung und Lagerung von Imkereiprodukten.

Die oben angeführten Gegenstände sind nur dann beihilfefähig, wenn sie fabrikneu angekauft werden.

Die Ankäufe müssen für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum im selben Betrieb verwendet werden.

Beihilfen werden nur Imkerinnen und Imkern gewährt, welche die Imkertätigkeit mindestens seit 2021 betreiben und im Jahr 2025 mindestens 10 Bienenvölker gemeldet und betreut haben.

Es gibt keine Beihilfe für Imkerinnen und Imker, die ihre Imkertätigkeit in der nationalen Bienendatenbank BDA als „Familienbetrieb“ erklärt haben.

Keine Beihilfen werden gewährt für den Ankauf von Personen- und Lastkraftwagen, für Kosten in Zusammenhang mit der Zulassung von Verkehrsmitteln sowie für die Mehrwertsteuer.

Die erworbenen Geräte müssen mit einer nicht löschbaren und nicht entfernbaren Kennzeichnung versehen sein, die das Förderjahr des Beihilfeantrages (2027), den ISTAT-Code der Herkunftsprovinz (021) sowie den Betriebscode enthält.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;

inclusi dispositivi di protezione individuale (DPI).

a) Beneficiari:

- apicoltrici/apicoltori, come definiti all'art. 2, punto 1, lettera b) dei presenti criteri.

b) Tipologia dell'intervento:

- acquisto di attrezzature per la conduzione dell'apiario e per la lavorazione, il confezionamento e la conservazione dei prodotti dell'apicoltura.

c) Spese ammissibili:

- acquisto di attrezzature per l'apicoltura e per la lavorazione, il confezionamento e la conservazione dei prodotti dell'apicoltura.

Per la concessione dell'aiuto, i beni di cui sopra devono essere acquistati nuovi.

I beni acquistati devono essere usati nella stessa azienda per un periodo minimo di 3 anni dalla data di acquisto.

Sono concessi aiuti solo ad apicoltori e apicoltrici che svolgono l'attività apistica almeno dal 2021 e che nel 2025 hanno dichiarato e gestito almeno 10 alveari.

Non sono previsti aiuti per apicoltrici e apicoltori, che nella banca dati nazionale delle api BDA hanno dichiarato la loro attività di apicoltura come "allevamento familiare".

Non sono previsti aiuti per l'acquisto di autovetture ed autocarri, spese per l'immatricolazione di mezzi stradali, nonché per l'imposta sul valore aggiunto.

Le attrezzature acquistate devono essere dotate di un contrassegno di identificazione indelebile e non asportabile, che riporti l'anno di finanziamento della domanda di aiuto (2027), il codice ISTAT della provincia di appartenenza (021) e il codice aziendale.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;

- Lieferscheine der Ware, falls anwendbar;
- e) Prozentsatz der Beihilfe:
- 60 Prozent der anerkannten Kosten.

INTERVENTION F

Werbung, Kommunikation und Marketing, einschließlich Marktbeobachtung und Maßnahmen, die insbesondere darauf abzielen, das Bewusstsein der Verbraucher für die Qualität von Imkereierzeugnissen zu stärken.

Maßnahme F.1.1

Informations- und Absatzfördermaßnahmen, die darauf abzielen, das Qualitätsbewusstsein der Verbraucher zu stärken, insbesondere für Erzeugnisse mit Ursprungsbezeichnung und Erzeugnisse aus ökologischer Bienenhaltung, auch durch Veranstaltungen, Seminare, Tagungen, Wettbewerbe und Auswahlverfahren, die darauf abzielen, die Honigqualität auch durch melissopalynologische, organoleptische und chemisch-physikalische Bewertungen zu prämiieren; Aufklärungs- und Kommunikationskampagnen, Erstellung von Informationsmaterial, Gestaltung und Aktualisierung von Werbe- oder Informations-Websites; Organisation von und Teilnahme an Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen von nationaler und internationaler Bedeutung.

a) Begünstigte

- Imkerverbände gemäß der Definition in Artikel 2, Punkt 1, Buchstabe a) der vorliegenden Kriterien.

b) Art der Maßnahme:

- Organisation und Durchführung sowie Teilnahme an Informations- und Werbemaßnahmen, die darauf abzielen, das Bewusstsein der Verbraucherinnen/Verbraucher für die Qualität von Imkereierzeugnissen zu stärken (z.B. Wettbewerbe, Seminare, Konferenzen, Aufklärungs- und Informationskampagnen usw.);
- Organisation und Durchführung von Aufklärungs- und Kommunikationskampagnen, Erstellung von Informationsmaterial, Gestaltung und Aktualisierung von Werbe- oder Informations-Websites usw.;

- bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile;
- e) Percentuale di aiuto:
- 60 per cento delle spese ammesse.

INTERVENTO F

Promozione, comunicazione e commercializzazione, comprese azioni di monitoraggio del mercato e attività volte in particolare a sensibilizzare maggiormente i consumatori sulla qualità dei prodotti dell'apicoltura.

Azione F.1.1

Attività di informazione e promozione finalizzate ad aumentare la sensibilità dei consumatori verso la qualità, in particolare per i prodotti a denominazione d'origine e i prodotti da apicoltura biologica, anche attraverso eventi, seminari, convegni, concorsi e competizioni volti a premiare la qualità del miele anche attraverso valutazioni melissopalynologiche, organoleptiche e chimico-fisiche; campagne educative e di comunicazione, realizzazione di materiali informativi, progettazione e aggiornamento di siti internet promozionali o informativi; organizzazione e partecipazione a manifestazioni, fiere ed esposizioni di importanza nazionale e internazionale.

a) Beneficiari:

- associazioni di apicoltrici e apicoltori come definiti all'art. 2, punto 1, lettera a) dei presenti criteri.

b) Tipologia dell'intervento:

- organizzazione e attuazione di misure di informazione e promozione volte a sensibilizzare i consumatori sulla qualità dei prodotti apistici e partecipazione alle stesse (p.e. concorsi, seminari, conferenze, campagne educative e informative ecc.);
- organizzazione e attuazione di campagne educative e di comunicazione, realizzazione di materiali informativi, progettazione e aggiornamento di siti internet promozionali o informativi ecc.;

c) Zulässige Kosten:

- Druck von Einladungen, Werbe- und Informationsmaterial, Tagungsunterlagen und Ähnlichem;
- Ankauf von didaktischen Hilfsmitteln;
- Druck von Verbandsmitteilungen, Faltblättern, Informationsbroschüren und Ähnliches;
- Planung und Ausarbeitung von Anschauungsmaterial;
- Miete von Räumlichkeiten und Geräten;
- Durchführung von melissopalynologischen, organoleptischen und chemisch-physikalischen Untersuchungen.

d) Belege, die dem Antrag um Auszahlung beizufügen sind:

- Ausgabenbelege/elektronische Rechnung, aus denen der CUP hervorgeht;
- quittierte Zahlungsbelege, aus denen die tatsächliche Kontobewegung hervorgeht. Der Zahlungsauftrag an die Bank allein gilt nicht;
- Lieferscheine, falls anwendbar;
- Teilnahmeregister mit Angabe des Themas der Aus- bzw. Weiterbildung, der Referentinnen und Referenten, der Anzahl der Lehrstunden und der Kursteilnehmer/innen. Die Kursteilnehmer/innen als auch die Referentinnen/Referenten müssen ihre effektive Anwesenheit durch Unterschrift bestätigen. Im Falle von „Online“-Veranstaltungen ist ein Foto des Bildschirms („Screenshot“) des verwendeten Geräts vorzulegen, auf dem die vollständige Liste der teilnehmenden Mitglieder/Gäste zu sehen ist, zusammen mit einer unterzeichneten Bescheinigung des Veranstalters;
- Bericht über die Ergebnisse der Analysen mit Angabe der Anzahl der Proben, der festgelegten Parameter und des Einzelpreises;
- analytische Abrechnung mit Angabe der einzelnen Kostenposten;
- Kopie des Informationsmaterials;
- abschließender Fachbericht über die durchgeführten Tätigkeiten.

e) Prozentsatz der Beihilfe:

c) Spese ammissibili:

- stampa di inviti, manifesti, materiale informativo e simili;
- acquisto di sussidi didattici;
- stampa di notiziari associativi, schede, opuscoli informativi e simili;
- progettazione ed elaborazione di materiale illustrativo;
- affitto di locali e di attrezzature;
- esecuzione di esami melissopalynologiche, organolettiche e chimico-fisiche.

d) documenti giustificativi da allegare alla domanda di pagamento:

- documenti di spesa/fattura elettronica riportanti il CUP;
- ricevute di pagamento quietanzate, da cui si evince l'effettiva movimentazione del conto, con eventuali. Non vale il solo ordine di pagamento verso la banca;
- bolle di accompagnamento della merce, dove applicabile;
- registro delle presenze, in cui sono riportati il titolo del corso di aggiornamento e formazione, l'elenco delle/dei relatrici/relatori con indicazione del numero delle ore di formazione e delle persone partecipanti al corso. Le persone partecipanti e le relatrici/i relatori devono firmare a conferma la loro presenza. Nel caso di eventi "online" sarà necessario produrre una foto dello schermo ("screenshot") del dispositivo utilizzato, riportante l'elenco completo dei membri/ospiti partecipanti, accompagnato da un'attestazione firmata dall'organizzatore;
- relazione sulle analisi eseguite, riportante il numero dei campioni analizzati, i parametri individuati e il costo unitario;
- rendiconto analitico con indicazione delle singole voci di spesa;
- copia del materiale informativo;
- relazione tecnica finale relativa alle attività svolte.

e) Percentuale di aiuto:

- 100 Prozent der anerkannten Kosten.

Artikel 4

Zeitliche Zulässigkeit der Ausgaben

Betreffend die Maßnahmen B.1.2, B.4.2 und B.5.2 sind die getätigten Ausgaben der Begünstigten ab Erhalt der Mitteilung der Genehmigung des Beihilfeantrages förderfähig.

Für die Maßnahmen A.1.1, A.2.1, B.1.1, B.3.1 und F.1.1 sind Kosten förderfähig, die den Begünstigten nach dem Datum der Einreichung des Beihilfeantrags entstehen, auch wenn sie vor dem Datum der Annahme des Antrags anfallen. Ausgaben, die zur Vorbereitung und Durchführung der Interventionen notwendig sind und vor Einreichung des Beihilfegesuchs anfallen, sind ebenfalls förderfähig, sofern sie ab 01.07.2026 getätigt werden.

Als vorbereitende Ausgaben gelten alle Ausgaben, die für die Vorbereitung und Einleitung der von den teilnehmenden Verwaltungen genehmigten Projekte erforderlich sind, wie beispielsweise Ausgaben für:

- Durchführbarkeitsstudien: Vorläufige Analysen zur Bewertung der technischen und wirtschaftlichen Durchführbarkeit von Projekten;
- Technische Beratung: Fachliche Unterstützung bei der Konzeption und Planung von Aktivitäten;
- Beginn der Aktivitäten der technischen Hilfe;

Diese Ausgaben müssen wesentlich sein, um sicherzustellen, dass die eingereichten Projekte gut strukturiert sind und eine solide Grundlage für ihre Entwicklung und Durchführung haben.

Diesen Ausgaben ist ein technischer Bericht beizufügen, in dem die Notwendigkeit der Ausgaben vor Einreichung des Beihilfeantrages begründet wird.

Alle mit dem Antrag um Auszahlung eingereichten Ausgabenbelege müssen den

- 100 per cento delle spese ammesse.

Articolo 4

Ammissibilità temporale delle spese

Per le azioni B.1.2, B.4.2 e B.5.2 sono eleggibili le spese sostenute dai beneficiari a partire dalla data di ricevimento della comunicazione di accoglimento della domanda di aiuto.

Per le azioni A.1.1, A.2.1, B.1.1, B.3.1 e F.1.1 sono eleggibili le spese sostenute dai beneficiari successivamente alla data di presentazione della domanda di aiuto anche se precedenti a quella di accettazione della domanda stessa. Sono altresì eleggibili alla contribuzione le spese propedeutiche sostenute prima della presentazione della domanda di aiuto, necessarie alla realizzazione degli interventi, purché sostenute a partire dal 01/07/2026.

Sono considerate spese propedeutiche tutte quelle spese necessarie per preparare e avviare gli interventi previsti dai progetti approvati dalle Amministrazioni partecipanti quali, le spese per:

- Studi di fattibilità: Analisi preliminari per valutare la fattibilità tecnica ed economica dei progetti;
- Consulenze tecniche: Supporto da parte di esperti per la progettazione e la pianificazione delle attività;
- Avvio dell'attività di assistenza tecnica;

Queste spese devono essere essenziali per garantire che i progetti presentati siano ben strutturati e abbiano una solida base per il loro sviluppo e implementazione.

Tali spese devono essere accompagnate da una relazione tecnica contenente le motivazioni che giustifichino la necessità di sostenere le spese prima della presentazione della domanda di aiuto.

Su tutti documenti di spesa, presentati con la domanda di pagamento dovrà essere riportato

Vermerk "Ver. (EU) 2021/2115 – Jahresprogramm 2026-2027 - CUP ..." tragen.

Bei vorbereitenden Ausgaben, die vor der Einreichung des Beihilfeantrags und bis zur Mitteilung des persönlichen CUP-Codes anfallen, müssen die Rechnungen den Vermerk "Ver. (EU) 2021/2115 – Jahresprogramm 2026-2027 - CUP MASTER _____" tragen. Der zu meldende MASTER CUP-Code lautet wie folgt:

B58H26000900005

Alle Ausgaben müssen bis zum Zeitpunkt der Einreichung des Antrages um Auszahlung und spätestens innerhalb 30.06.2027, dem letztmöglichen Termin für die Einreichung des Antrages um Auszahlung, getätigt werden.

Artikel 5

Allgemeine Kosten

Antragstellern für die Maßnahmen A.1.1, A.2.1, B.1.1, B.3.1 und F.1.1 können Gemeinkosten in Höhe von bis zu 5 % der förderfähigen und tatsächlich angerechneten Kosten zugestanden werden, ohne dass diese Kosten nachgewiesen werden müssen.

Artikel 6

Mindest- und Höchstbeträge der Ausgaben

Die Maßnahmen B.1.2 und B.5.2 können miteinander kombiniert werden; die Mindestinvestitionssumme muss 1.500,00 Euro an förderfähigen Ausgaben betragen.

Die Mindestinvestition an förderfähigen Ausgaben für die Maßnahme B.4.2 muss 1.500,00 Euro betragen.

Der Gesamthöchstbetrag der zuschussfähigen Ausgaben für die Maßnahmen B.1.2, B.4.2 und B.5.2 beträgt 6.000,00 Euro für Imker und Imkerinnen, die im Jahr 2025 bis zu 100 Bienenstöcke angemeldet und bewirtschaftet haben, und 20.000,00 Euro für Imker und Imkerinnen, die in den Jahren 2024 und 2025 mehr als 100 Bienenstöcke angemeldet und bewirtschaftet haben.

la dicitura "Reg (UE) 2021/2115 – programma annuale 2026-2027 – CUP".

Nel caso di spese propedeutiche sostenute prima della presentazione della domanda di aiuto e fino alla comunicazione del codice CUP personale, sulle fatture dovrà essere riportata la dicitura "Reg (UE) 2021/2115 – programma annuale 2026-2027 – CUP MASTER _____". Il codice CUP MASTER da riportare è il seguente:

B58H26000900005

Tutte le spese devono essere sostenute entro la data di presentazione della domanda di pagamento e al più tardi entro il 30/06/2027, termine ultimo per la presentazione della domanda di pagamento.

Articolo 5

Spese generali

Ai richiedenti delle azioni A.1.1, A.2.1, B.1.1, B.3.1 e F.1.1 possono essere riconosciute spese generali fino al 5% delle spese ammesse ed effettivamente rendicontate senza che queste spese debbano essere documentate.

Articolo 6

Limiti minimi e massimi di spesa

Le azioni B.1.2 e B.5.2 sono cumulabili; l'investimento minimo complessivo di spese ammissibili deve essere pari a euro 1.500,00.

L'investimento minimo di spese ammissibili per l'azione B.4.2 deve essere pari a euro 1.500,00.

Il limite massimo complessivo delle spese ammissibili per le azioni B.1.2, B.4.2 e B.5.2, è di euro 6.000,00 per apicoltrici e apicoltori che nell'anno 2025 hanno dichiarato e gestito fino a 100 alveari e di euro 20.000,00 per apicoltrici e apicoltori che negli anni 2024 e 2025 hanno dichiarato e gestito più di 100 alveari.

Die nach diesen Richtlinien gewährten Zuschüsse dürfen nicht mit anderen Zuschüssen kumuliert werden, unabhängig von deren Bezeichnung.

Artikel 7

Informations- und Werbematerial

Alle Informations- und Werbematerialien, die im Rahmen der Maßnahme A erstellt werden, müssen gemäß den Rechtsvorschriften der Europäischen Union das Logo der EU mit dem Hinweis "Kofinanziert von der Europäischen Union im Rahmen der Verordnung (EU) 2021/2115" und auf derselben Titelseite das Logo der Italienischen Republik mit dem Hinweis "Ministerium für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forstwirtschaft" tragen.

Im Falle von Drucksachen sind darüber hinaus mindestens drei Kostenvoranschläge einzuholen. Bei gleicher Qualität der Druckerzeugnisse ist das günstigste Angebot zu wählen;

Informations- oder Werbematerial, das nicht die angegebenen Referenzen enthält, kann nicht gefördert werden.

Artikel 8

Nicht zulässige Ausgaben

Die nicht förderfähigen Ausgaben gemäß Anhang III des Dekrets des MASAF vom 19. Mai 2025, Nr. 0221775, sind nachstehend angeführt:

- Kauf von zugelassenen Fahrzeugen;
- Kosten für Wartung und Reparatur der Ausrüstung;
- Transportkosten für die Lieferung von Materialien;
- MwSt. (mit Ausnahme der nicht erstattungsfähigen MwSt., wenn sie tatsächlich und endgültig von den Begünstigten getragen wird; zu diesem Zweck muss der Begünstigte eine Selbstbescheinigung vorlegen), wobei zu beachten ist, dass die MwSt., auch wenn sie potenziell erstattungsfähig ist (auch wenn sie nicht tatsächlich erstattet wird), niemals eine förderfähige Ausgabe darstellt;
- Erwerb von Grundstücken, Gebäuden und anderen Immobilien;

Gli aiuti erogati ai sensi dei presenti criteri non sono cumulabili con altre agevolazioni, indipendentemente dalla denominazione.

Articolo 7

Materiale informativo e promozionale

Tutto il materiale informativo o promozionale prodotto nell'ambito dell'intervento A deve riportare, conformemente al diritto dell'Unione Europea, obbligatoriamente, il logo della UE con sottostante la dicitura "Cofinanziato dall'Unione Europea ai sensi del Regolamento (UE) 2021/2115" e, nello stesso frontespizio, il logo della Repubblica Italiana, insieme alla dicitura "Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste.

Inoltre, nel caso di materiale stampato, devono essere acquisiti almeno tre preventivi di spesa. In caso di identica qualità del materiale stampato, deve essere scelto il preventivo più economico;

Il materiale informativo o promozionale che non contiene i riferimenti indicati non può essere ammesso ad aiuto.

Articolo 8

Spese non ammissibili

Si elencano di seguito le spese non ammissibili ai sensi dell'allegato III del decreto MASAF del 19 maggio 2025 n. 0221775:

- Acquisto di automezzi targati;
- Spese di manutenzione e riparazione delle attrezzature;
- Spese di trasporto per la consegna di materiali;
- IVA (eccezion fatta per l'IVA non recuperabile quando essa sia effettivamente e definitivamente a carico dei beneficiari; a tal fine il beneficiario deve presentare autocertificazione), tenuto conto che l'IVA, se potenzialmente recuperabile (ancorché effettivamente non recuperata), non è mai una spesa ammissibile;
- Acquisto terreni, edifici e altri beni immobili;

- Allgemeine Kosten, die 5% der Maßnahme übersteigen. Unbeschadet des förderfähigen Betrags dürfen die Gemeinkosten 5% des tatsächlich eingereichten und zulässigen Betrages nicht überschreiten;
- Gehälter für Bedienstete der öffentlichen Verwaltungen, es sei denn, sie sind befristet eingestellt und die Ausgaben beziehen sich auf Zwecke im Zusammenhang mit den spezifischen Aktivitäten des Programms;
- Sozialabgaben auf Löhne und Gehälter, die nicht tatsächlich und endgültig von den Endbegünstigten getragen werden;
- Kauf von gebrauchten Geräten.
- Spese generali in misura maggiore del 5% dell'azione di riferimento. Fermo restando l'importo finanziabile, le spese generali non potranno superare il 5% dell'importo effettivamente rendicontato e ammesso;
- Stipendi per personale di Amministrazioni pubbliche salvo nel caso questo sia stato assunto a tempo determinato e le spese si riferiscano agli scopi connessi alle attività specifiche del Programma;
- Oneri sociali sui salari se non sostenuti effettivamente e definitivamente dai beneficiari finali;
- Acquisto di materiale usato.

Artikel 9

Einhaltung von Verpflichtungen

Die Materialien, Ausrüstungen und verschiedenen Geräte, für die eine Beihilfe gewährt wird und deren Verwendung und wirtschaftlicher Nutzen nicht innerhalb eines Jahres erschöpft sind, müssen - außer im Falle höherer Gewalt und außergewöhnlicher Umstände - während eines Mindestzeitraums ab dem Zeitpunkt des tatsächlichen Erwerbs im Betrieb verbleiben und entsprechend dokumentiert werden, wobei der Gebrauchs- und Eigentumsvorbehalt gilt. Dieser Mindestzeitraum beträgt ein Jahr für biologisches Material und drei Jahre für Bienenbeuten, Ausrüstungen, Anlagen, Maschinen, Instrumente und Einrichtungsgegenstände für Räumlichkeiten, die für einen bestimmten Zweck bestimmt sind.

Die Ex-post-Kontrollen werden auf der Grundlage einer jährlichen Stichprobe durchgeführt und beginnen mit dem Datum der Zuschussauszahlung bis zum 31. Dezember des letzten Jahres der Mittelbindung für jede einzelne Investition. Einzelheiten sind im Verfahrenshandbuch der Intervention beschrieben.

Bei Nichteinhaltung der Auflage für die Dauer der vorgesehenen Nutzung wird, außer in Fällen höherer Gewalt, der Widerruf angeordnet. Der zurückzuzahlende Betrag ist ab dem Zeitpunkt der Auszahlung der Beihilfe mit dem gesetzlichen Zinssatz zu verzinsen.

Artikel 10

Finanzielle Mittel

Articolo 9

Mantenimento degli impegni

I materiali, le attrezzature e apparecchiature varie, oggetto di aiuto e il cui uso e utilità economica non si esauriscano entro l'arco di un anno, devono essere mantenuti in azienda per un periodo minimo dalla data di effettiva acquisizione, idoneamente documentata, con il vincolo di destinazione d'uso e di proprietà, salvo cause di forza maggiore e circostanze eccezionali. Tale periodo minimo è fissato in un anno per il materiale biologico ed in tre anni per arnie, attrezzature, impianti, macchinari, strumentazioni e arredi per locali ad uso specifico.

I controlli ex post sono effettuati sulla base di un campione annuo e hanno inizio dalla data di liquidazione dell'aiuto fino al 31 dicembre dell'ultimo anno di impegno previsto per ogni singolo investimento. I dettagli sono descritti nel Manuale procedurale dell'intervento.

In caso di mancato rispetto del vincolo di destinazione d'uso per la durata prevista, salvo i casi di forza maggiore, è disposta la revoca. L'importo da restituire è maggiorato degli interessi legali maturati dalla data di liquidazione dell'aiuto.

Articolo 10

Mezzi finanziari

Die für jede der in Artikel 3 genannten Maßnahmen vorgesehenen Finanzmittel können je nach Bedarf im Rahmen der Gesamtobergrenze, die das MASAF der Autonomen Provinz Bozen für das Wirtschaftsjahr 2026-2027 zuweist, angepasst werden.

Die Beihilfen für die in Artikel 3 genannten Maßnahmen werden zu 30 % aus EU-Mitteln (Europäischer Garantiefonds für die Landwirtschaft - EGFL) und zu 70 % aus staatlichen Mitteln (Gesetz Nr. 183 vom 16. April 1987) finanziert und verursachen dem Landeshaushalt somit keine Ausgaben.

Artikel 11

Einreichung des Beihilfeantrags

Der Beihilfeantrag für die in Artikel 3 genannten Maßnahmen muss über die SIAN-Plattform eingereicht werden, die unter folgendem Link erreichbar ist: <https://www.sian.it/portale>.

Die Beihilfeanträge müssen ab Genehmigung dieser Kriterien im Zeitraum vom 20. Juli 2026 bis zum 31. Oktober 2026 um Mitternacht eingereicht werden.

Dem Beihilfeantrag ist ein detaillierter Kostenvoranschlag samt Projektbeschreibung beizufügen.

Im Falle von materiellen Investitionen sind dem Beihilfeantrag drei miteinander vergleichbare Kostenvoranschläge von in Konkurrenz stehenden Firmen beizufügen, welche das Erstellungsdatum und die Gültigkeit des Angebots beinhalten und mit Unterschrift und Stempel des Lieferanten versehen sind. Die drei Kostenvoranschläge gelten nicht für den Kauf von biologischem Material und für Waren mit besonderen technischen Anforderungen, für die nicht mehrere Lieferanten gefunden oder herangezogen werden können. In letzterem Fall muss ein entsprechender technischer Bericht erstellt und beigelegt werden, welcher diesen Umstand belegt.

Artikel 12

Kriterien für die Auswahl

Beihilfefähige Anträge werden bis zur Ausschöpfung der verfügbaren Finanzmittel

I mezzi finanziari previsti per ciascuna azione di cui all'articolo 3 possono essere adeguati alle esigenze, nel rispetto del massimale complessivo assegnato dal MASAF alla Provincia Autonoma di Bolzano per la campagna 2026-2027.

Gli aiuti per le azioni di cui all'articolo 3 sono coperti per il 30 per cento con mezzi finanziari della UE (Fondo europeo agricolo di garanzia - FEAGA) e per il 70 per cento con mezzi finanziari dello Stato (Legge 16 aprile 1987, n. 183) e non comportano oneri a carico del bilancio provinciale.

Articolo 11

Presentazione della domanda di aiuto

La domanda di aiuto per le azioni di cui all'art. 3 deve essere presentata tramite l'utilizzo della piattaforma SIAN, raggiungibile al seguente link <https://www.sian.it/portale>.

Le domande di aiuto devono essere presentate a partire dall'approvazione dei presenti criteri nel periodo dal 20 luglio 2026 al 31 ottobre 2026 fino alla mezzanotte.

Alla domanda di aiuto devono essere allegati un preventivo di spesa dettagliato con la descrizione dell'intervento.

Nel caso di investimenti materiali, devono essere allegati alla domanda di aiuto tre preventivi confrontabili da ditte in concorrenza tra di loro, che contengono la data di creazione e il periodo di validità dell'offerta e sono muniti di timbro e firma del fornitore. La presenza dei tre preventivi non trova applicazione nel caso di acquisto di materiale biologico e nel caso di beni con particolari esigenze tecniche per i quali non è possibile reperire o utilizzare più fornitori. In quest'ultimo caso deve essere predisposta e allegata un'apposita relazione tecnica che dimostra questo fatto.

Articolo 12

Criteri di selezione

Le domande di aiuto ricevibili vengono ammesse fino ad esaurimento dei mezzi

angenommen.

Reichen die für eine Maßnahme laut Artikel 3 bereitgestellten Mittel nicht aus, um alle beihilfefähigen Anträge zu berücksichtigen, werden die Mittel nach einer Rangordnung zugewiesen, die auf der Grundlage der folgenden Prioritätskriterien erstellt wird:

- Verbände der Imkerinnen und Imker;
- Imker und Imker mit einer Mehrwertsteuernummer;
- eine größere Anzahl gemeldeter Bienenvölker.

Bei gleichen Voraussetzungen werden die Anträge in der chronologischen Reihenfolge ihrer Einreichung vorrangig behandelt.

Artikel 13

Bearbeitung der Beihilfeanträge

Für die Bearbeitung der Beihilfeanträge ist das Amt für Viehzucht der Abteilung Landwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen zuständig.

Die Frist für die Bearbeitung der Beihilfeanträge wird auf 60 Tage festgesetzt.

Alle fristgerecht eingereichten Beihilfeanträge werden auf ihre Zulässigkeit geprüft und im Falle eines positiven Ergebnisses in die nächste Phase der Bearbeitung überführt.

Unvollständige Anträge sind innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt der schriftlichen Mahnung zu vervollständigen. Anträge, die nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist vervollständigt werden, gelten als unzulässig und werden mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft abgelehnt.

Innerhalb der oben genannten Frist prüft das Amt für Viehzucht auf der Grundlage der geltenden Förderkriterien die eingereichten und zulässigen Anträge und bestimmt die förderfähigen Projekte und erstellt die Rangliste.

Das Verfahren endet mit der Genehmigung des Dekrets des Direktors der Abteilung Landwirtschaft, das die Rangfolge der genehmigten Beihilfeanträge, der nicht genehmigten Anträge und der Anträge, die aufgrund fehlender Mittel nicht finanziert werden können, enthält.

Der Antragsteller/die Antragstellerin wird per zertifizierter elektronischer Post (PEC) über das Ergebnis des Auswahlverfahrens informiert.

finanziari disponibili.

Nel caso in cui, per un'azione di cui all'articolo 3, le risorse previste risultino insufficienti a soddisfare tutte le domande di aiuto ammissibili, i fondi saranno assegnati secondo una graduatoria stilata sulla base dei seguenti criteri di priorità:

- associazioni di apicoltrici e apicoltori;
- apicoltrici e apicoltori in possesso di partita IVA;
- maggior numero di alveari dichiarati.

A parità di condizioni sarà data priorità alle domande in base all'ordine cronologico di presentazione.

Articolo 13

Istruttoria delle domande di aiuto

L'Ufficio Zootecnica della Ripartizione Agricoltura della Provincia autonoma di Bolzano è competente per l'istruttoria delle domande di aiuto.

Il termine per il procedimento di istruttoria delle domande di aiuto è stabilito in 60 giorni.

Tutte le domande di aiuto presente entro il termine stabilito sono sottoposte ad una verifica di ricevibilità e in caso di esito positivo, passano all'istruttoria successiva.

In caso di domande incomplete, queste devono essere integrate entro un termine massimo di 15 giorni dal ricevimento del relativo sollecito scritto. Domande non perfezionate entro il termine prescritto sono considerate irricevibili e respinte con decreto del Direttore della Ripartizione Agricoltura.

Entro il termine sopra indicato, l'Ufficio Zootecnica, sulla base dei criteri di agevolazione vigenti, esamina le domande presentate e ricevibili, determina i progetti ammissibili e stila la graduatoria.

Il procedimento si conclude con l'adozione del decreto del direttore di Ripartizione Agricoltura che contiene la graduatoria delle domande di aiuto approvate, delle domande non approvate e le domande non finanziabili per mancanza di fondi.

La/Il richiedente è informata/o a mezzo di posta elettronica certificata (PEC) sull'esito della procedura di selezione.

Das Amt für Viehzucht teilt nach der Zulässigkeitsprüfung und spätestens zum Zeitpunkt der Projektgenehmigung den einheitlichen Projektcode (CUP) mit, der dem eingereichten Projekt zugewiesen wird und der zu Berichtszwecken auf allen Kostenbelegen aufscheinen muss.

L'Ufficio Zootecnia, successivamente alla verifica di ricevibilità e al massimo contestualmente all'approvazione del progetto, comunica il codice unico di progetto (CUP), assegnato al progetto presentato, che deve apparire su tutti i documenti giustificativi concernenti i costi per la rendicontazione.

Beabsichtigt die/der Begünstigte, auf die für eine bestimmte Maßnahme gewährte Beihilfe zu verzichten, muss er dies innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt der Mitteilung über die Gewährung der Beihilfe schriftlich über PEC mitteilen. Bei verspäteter Mitteilung und/oder Nichtdurchführung der Initiative wird die Beihilfe gestrichen und die/der Begünstigte wird für dieselbe Maßnahme für das unmittelbar folgende Wirtschaftsjahr ausgeschlossen.

Qualora la beneficiaria/il beneficiario intenda rinunciare all'aiuto concesso per una data azione, deve darne comunicazione scritta via PEC entro 15 giorni dal ricevimento della comunicazione di concessione dell'aiuto. In caso di comunicazione tardiva e/o mancata realizzazione dell'iniziativa si procede alla revoca dell'aiuto e si esclude il beneficiario/la beneficiaria per la stessa azione per la campagna immediatamente successiva.

Artikel 14

Antrag um Auszahlung der Beihilfe

Der Antrag um Auszahlung muss bis zum 30. Juni 2027 über die SIAN-Plattform eingereicht werden, die unter folgendem Link zu finden ist: <https://www.sian.it/portale>.

Articolo 14

Domanda di pagamento dell'aiuto

La domanda di pagamento deve essere presentata entro il 30 giugno 2027 tramite l'utilizzo della piattaforma SIAN, raggiungibile al seguente link: <https://www.sian.it/portale>.

Die spezifischen Unterlagen für jede Intervention/Maßnahme, die dem Zahlungsantrag beizufügen sind, werden in Artikel 3 der vorliegenden Kriterien beschrieben. Für weitere Details wird außerdem auf das Verfahrenshandbuch der Intervention verwiesen.

La documentazione specifica per intervento/azione da allegare alla domanda di pagamento è descritta nell'articolo 3 di questi criteri. Per ulteriori dettagli si rimanda al Manuale procedurale dell'intervento.

Artikel 15

Verstöße: Widerruf, Verwirkung, Kürzung der Beihilfe

Im Falle eines endgültig festgestellten Verstoßes gegen die Förderkriterien und Verpflichtungen wird die Beihilfe widerrufen und gegebenenfalls zurückgefordert.

Articolo 15

Violazioni: revoca, decadenza, riduzione dell'aiuto

Nel caso di violazione accertata in via definitiva dei criteri di ammissibilità e degli impegni, l'aiuto viene revocato e laddove necessario si procede al recupero dell'aiuto.

Wird festgestellt, dass die im Antrag gemachten Angaben nicht eingehalten wurden, wird nicht nur die beantragte Beihilfe gestrichen, sondern auch der im unmittelbar folgenden Wirtschaftsjahr eingereichte Beihilfeantrag der Antragstellerin/des Antragstellers ausgeschlossen.

Qualora si accerti il mancato rispetto di quanto dichiarato nella domanda, oltre alla revoca del contributo richiesto, si procede anche all'esclusione della domanda di aiuto della/del richiedente eventualmente presentata nella campagna immediatamente successiva.

Artikel 16

Verweis

Für Aspekte, die in diesen Kriterien nicht vorgesehen sind, verweisen wir auf die geltenden Vorschriften. Insbesondere für verfahrenstechnische Aspekte und Kontrolltätigkeiten wird auf die entsprechenden Verfahrenshandbücher verwiesen.

Artikel 17

Datenschutz

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679:

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.

E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it;

PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it.

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:

E-Mail: dsb@provinz.bz.it

PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it

Die Daten stammen von betroffener Person, von Dritten und/oder wurden aus öffentlich zugänglichen Quellen (z.B. Archive, Register, von öffentlichen Rechtsträgern geführte Verzeichnisse, Berufsverzeichnisse) erhoben.

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung von hoheitlichen Aufgaben oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Weitere Informationen, auch zur Ausübung der Rechte gemäß den Artikeln 15-22 der DSGVO, finden Sie in der detaillierten Datenschutzerklärung unter dem folgenden Link <https://landwirtschaft.provinz.bz.it/nationaler-strategieplan-2023-2027> im Abschnitt „Information zur Verarbeitung von persönlichen Daten“.

Articolo 16

Rinvio

Per gli aspetti non previsti nei presenti criteri si rimanda alla normativa vigente. In particolare, per gli aspetti procedurali e l'attività di controllo si rinvia alla manualistica procedurale pertinente.

Articolo 17

Trattamento dati personali

Informativa breve ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 sulla protezione dei dati personali:

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano.

E-mail: direzione generale@provincia.bz.it;

PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it.

I dati di contatto del responsabile della protezione dei dati (DPO - Data Protection Officer) sono i seguenti:

E-mail: rpd@provincia.bz.it

PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it

I dati sono stati raccolti presso l'interessato, presso terzi e/o provengono da fonti accessibili al pubblico (archivi, registri, elenchi tenuti da soggetti pubblici, elenchi degli albi professionali) e sono trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri ovvero per l'adempimento di obblighi di legge ai sensi delle fonti normative indicate nell'informativa estesa, per la durata necessaria a realizzare le relative finalità del trattamento nonché ad assolvere agli obblighi di legge previsti. Per ulteriori informazioni, anche in merito all'esercizio dei diritti previsti ai sensi degli articoli 15-22 del RGD si rimanda all'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali consultabile al seguente link <https://agricoltura.provincia.bz.it/it/piano-strategico-nazionale-2023-2027> nel paragrafo "Informativa sul trattamento dei dati personali".

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	HOELLRIGL ULRICH	06/07/2026 14:41:57
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	HOELLRIGL ULRICH	06/07/2026 14:41:15
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	HOELLRIGL ULRICH	06/07/2026 14:40:01

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden		impegnato	
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata	
auf Kapitel		sul capitolo	
Vorgang		operazione	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	07/07/2026 15:13:44 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/07/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 32 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 020044B5
data scadenza certificato: 04/01/2029

Am 13/07/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 32 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01FAD133
data scadenza certificato: 03/10/2028

Copia prodotta in data 13/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma